

**Zeitschrift:** Vom Jura zum Schwarzwald : Blätter für Heimatkunde und Heimatschutz

**Herausgeber:** Fricktalisch-Badische Vereinigung für Heimatkunde

**Band:** 82 (2008)

**Artikel:** Tannhupper und Leelifotzel : Sagen der Nachbarn am Hochrhein

**Autor:** Fasolin, Werner / Fricker, Traugott / Müller, Albin

**Kapitel:** Bergalingen

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-747020>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### 113 Ludi, der Hausgeist

In einem alten Schwarzwälder Haus hauste einst auf der Heubühne ein Geist, der hiess Ludi und war den Hausbewohnern gern behilflich. Wollte der Knecht Heu unten haben zum Füttern, so brauchte er nur auf den Heustock hinauf zu rufen: «Ludi, mach Heu abe, it zviil und it zwenig, dass es grad längt.» Und sogleich kam das Heu vom Heustock herabgeflogen und gerade so viel, als nötig war. Da hatte es der Knecht wohl gut, und das Vieh gedieh prächtig dabei.

Dann aber kam ein neuer Knecht ins Haus. Der hörte mit Vergnügen von dem Ludi und wollte ihn brav ausnutzen. Aber er rief ihm bloss zu: «Ludi, mach Heu abe», und vergass das Übrige, und wie er wieder in die Scheune kam, da hatte Ludi den ganzen Heustock heruntergeworfen. Da wurde das Knechlein giftig und fing an, auf Ludi weidlich zu schimpfen. Aber da bekam er von unsichtbarer Hand mächtig Prügel, dass er laut schrie und zur Scheune hinausließ. Und solange der Knecht noch im Haus war, hat der Ludi keinen Dienst mehr geleistet.

### 114 Redende Stiere in der Christnacht

In der Christnacht um zwölf Uhr reden die grossen Stiere. Ein Bauer wollte sich davon überzeugen und wartete im Stall. Nach zwölf Uhr sagte der eine Stier zum andern: «Horn, was tuen mer morn?» Der andere antwortete: «De Buur ins Grab zie.» Voll Zorn holte der Bauer eine Axt und wollte den Stier totschlagen. Er traf sich dabei aber so unglücklich, dass er starb, und wirklich zogen ihn die Stiere zu Grab.

### 115 Das Ödlandchäppeli

Bergalingen

Wie der Kirchturm von Hochsal, der «alte Hotz», das Wahrzeichen des vorderen Hotzenwaldes ist, so ist die kleine Wallfahrtskapelle auf dem Ödland mit ihrem hübschen Zwiebeltürmchen zum weithin grüssenden Wahrzeichen des hinteren Hotzenwaldes geworden. Die Errichtung dieser Kapelle in einsamer Höhe geht zurück in die Zeit um 1780. Damals brach auf dem Hotzenwald die gefürchtete Rinderpest aus, und in manchem Dorf fiel fast der gesamte Viehbestand dieser Seuche zum Opfer.

Der Überlieferung nach war Bergalingen noch als einziges Dorf verschont geblieben. In ihrer Bedrägnis gelobten die Bergalinger Bauern, eine Kapelle zu stiften und auf dem höchsten Punkt des Hotzenwaldes zu erbauen, wenn sie weiterhin verschont blieben. Zum Dank versprachen sie auch, alljährlich eine Wallfahrt zu dieser Kapelle zu machen. Die Rinderpest ging vorbei, ohne Bergalingen Schaden zu bringen, und bald darauf errichteten die Bauern oben auf dem Ödland eine kleine Holzkapelle. Seitdem finden sich die Bauern vom ganzen Kirchspiel Herrischried und vom übrigen Hotzenwald jedes Jahr zu einer grossen Wallfahrt auf dem Ödland zusammen.

## 116 Das Geisterpaar in Hornberg

Hornberg

In Hornberg erzählt man von zwei weissen Gestalten, die nachts, im Mondschein nur umrisshaft erkennbar, bei den dunklen Tannen auf und ab gegangen sein sollen. Mit ihrem nächtlichen Herumgeistern soll es folgende Bewandtnis haben: Ein Taufgötti und die Hebamme sollen nach reichlichem Alkoholgenuss ein Neugeborenes auf einem Schlitten zur Taufe in die Pfarrkirche zu Herrischried gebracht haben. Unterwegs soll ein fürchterliches Schneetreiben eingesetzt haben. Die Hebamme soll das Kind, das in viele Windeln gewickelt und ins Steppkissen gelegt worden war, mit ihren Armen immer fester an sich gezogen haben. Als das Kind in der Kirche getauft werden sollte, war es im Steppkissen nicht mehr zu finden. Es war während der Fahrt herausgefallen, und auch im Schnee konnte man es nicht mehr finden. Erst im Frühjahr, als der Schnee geschmolzen war, fand man die Leiche und bestattete sie auf dem Kinderfriedhof in Herrischried. Zur Strafe sollen Götti und Hebamme nachts umgegangen sein.

## 117 Die Schlangensage von Herrischried

Herrischried

Am Südwestabhang des Riesenbühl liegt das Wälderdörflein Herrischried, das einst von Urwald, Sumpf und Moorland umgeben war. Spuren und Reste davon haben sich bis heute erhalten, der Wald aber hat der grösser gewordenen Dorfsiedlung bis hin zum Stehlewald Platz machen müssen.

In alter Zeit, so berichtet die Sage, liessen sich dort Jäger und Holzmacher nieder. Mitten in den Wald stellte einer von ihnen sein Blockhaus, in dem er mit seiner Frau und